 **OKHUFUCHIRIRA OKHUSHIRIKIANA NI NAFWE MU OMURADI**

**OBUANDICHE VWA WASH BENEFITSBWO OBUFUCHIRIRANO BWO OKHUVERESANIA EVYOMBO KHU VANDU VAHAMA**

**Eshirwe Eshiobuhabilishi:** WASH Benefits – Okhusaba amakhono, Obusirishi obwamatsi, Obusafi bwo Mungo, nende Okhulia nende Okhupima Matokeo Murisafu mwa Kenya (nomba Omuradi kwo Obulamu bwa Bana).

**Okhwebula**

Elira Lianje ni \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, [*Elira*], khurula Innovations for Poverty Action (IPA) ili mutsitauni tsia [KAKAMEGA nende BUNGOMA]. Ikholanga emilimo nende Clair Null okhurula IPA Amerika United States. Embanganga [*Khupangangaa*] okhwitsa okhulonderera khu mkanda kwefu kwo okhukhabirisia, nokwa emulanjire ano.

Khukhusayanga witse mu ameko kano *shichira*  weyama ukhuva mu omuradi kuno na wahuya notsia abundu hund i anjeni. kata kakhava wahuya kwakhayanza khustirire okhukhuchendera khu khumanye ovulamu vyo mwanaa wo

**Lichomo**

Eshifune shiya elieko lino ni okhuhabirisia khu obulamu obwa bana khuluokhwenya okhumanya nga olwa ebindu abikhusialo khuno binyala okhunyasia okhukhula nende obulamu bwa bana.*Khwinyanga okhukhola ovutafiti shinga lu okhwosa amakhono, ovusafi vwa kimazingira nende amachi masafi vya affecta okhukhula khwo mwanao.*

**Tsinjira**

Kakhava oleyama khuva mu ameko kano *: khunakhuveresia tipi chio khwosa amakhono. Omundu wa omuradi anakhukenderanga halala khu mwaka oringala shinga lu vyombo vyao vyeendelea, yakhuwekesia shinga lu wehonyisiranga a vyombo vyao, yakhuteve amarevo okhusiana ne vyombo vyao ne opima okukhula khwo mwanao. Matembeleo kano hasi kaukule zaidi ya asaa lala no vunusu.*

**Bikha Bio bukhabirisi:** Iwe khuba mu mradi *kuno khulakhubukua ka asa lala no vunusu khu vuri temb eleo. Ne khwaha ve nende ka mateembeleo kaviri.*

**Owobukhabirisi bukholerwa:** Mipango kiosi kiobukhabirisi kilekholera mulukongo noba mwitala lio.

**Obukhonyi**

Nochama okhuchiba amarebo kano bubulao obukhonyi bwosi bwosi bwaulanyola ne olaba nokhukhonyanga okhumanyirisia ngalwakhutsiririranga nende obukonyeresi bwefwe okhuhusiana nende okhusaba amakhono nende okhwikhonyera tipi tapu nende ovusafi vwa mazingira khu okhuhula khwo vana.

**Hatari nende obulebulira**

Hatari au athari inyala okhululirao, obulebulira, nende ebinyalao okhurulirao ne ebilondakho khwama huvuenjelesi vili:

* Amarebo kandi akandakhureba kalaba akabinafusi noba akalekhana omundu undi okhuulira khubera katira khu obulamu bwawo. Amajibu kao khulakabikha andiyu ngalwa khunyalirwa, ne khupara mbu hatari ya ewe okhuba mu obukhabirisi buno ni obututu muno.
* *Ebikha bwokosie khulwokhurebwa amarebo khu somo ria chitipi tapu chio khu sensa, khalari onyalakhulekhera akari siha siosi siosi khu somo ria chitipi tapu chio khu sensa.*

**Obubinafusi**

* **Okhufunaka obubinafusi:** ngalwa obukhabirisi bwosi, sinyalakhubawo sikha esiabubifusi bulanyala khulidwa tawe; halari, khutemanga ngalwakhunyalirwa okhubulinda.
* Obukhabirisi bwao khulatema ngalwakhunyalirwa khubulinde mu bubinafisi. Na si kwitsa okhurubula elira lio omundu yesi yesi tawe
* Okhulonderera khu hatari eyo bubinafusi, abalanyalirwa khula ireporti ikhusiyana ni nawe balaba abakholi ba IPA balala nande abemirisi bo mukanda. Esimanyisio siosi siosi silahakhasibwa nende makalusio kao kandi, kho abemirisi bo mukanda ni abalanyalirwa okhulonderera khulkalukha khu iwe. Ne amakaratasi kosi kalaba nende iripoti yawo khulaifungira abundu andiyu. Ne yosi yosi ibukulirwa khu Ikomputa ilaba encrypted. Iripoti yao ileresibwa okhulondakhana nende amalako.

***Okhutong’a nende tsirekodi tsiobukhabirisi:***Okhutong’a ne irekodi yo bukhabirisi: obukhabirisi ni bwakhabwa, abemirisi banyala khubikha khulokhwekhonyera mu bukhabirisi bundi obwa bahenya okhukhola noba abasiabwe. Khulavika kamakhua ke kumradi kuno khundalo che kumradi kuno nende kimiradi kikindi kilondakho. Ngalwaobulindi bubolerwe akulu awo ni bwakhulekhonyara okhulinda iripoti yioyo. Amakalusio kawo sikalanyasiakho obukhonyi bwa IPA inyala noba inyala okhukhweresia noba khu abamenyani bawo.

Okhurungwa

Sholarungwa khulwokhuba mu mukanda kuno tawe.

**Obunyali**

***Okhuba mu mukanda kuno no khwenya khukhuo.*** Oli nende obunyali bwokhukhaya nomba okhurula mubukhabirisi buno nolakosiakho shiosi shiosi shioba nokhonyerwe okhunyola.

Amarebo

Nomba namarebo inyuma wefu, onyalakhupira WASH Benefits khusimu ino 0728-716-661. Noba noli namarebo kandi khulondekhana nende obunyali bwawo, onyala wakhupira KEMRI Ethics Review Committee khu 0722-205901 nomba 0733-400003.

Khandi nomba noli namarebo khulondokhana nende obunyali bwawo nga mulala owo bukhabirisi buna onyala khupira iofisi ya UC Berkeley’s Committee for Protection of Human Subjects, khu 510-642-7461 noba [subjects@berkeley.edu](mailto:subjects@berkeley.edu)*.*

**OKHUCHAMA**

Wakheresibwa ecopi ye ikaratasi yo khuchama.

Nochama okhuba mu bukhabirisi buno, sinia mani wandike itare hasi awo.

Nochama kwakhayanza wandike elira lio isaini nende itare ilondakho.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Olwala

Elira liawo *(please print)* Itare

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Isaini Itare

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Oubukula obuchami buno Itare